

## HUE TOCA HISTORIA/HOY TOCA HISTORIA

### ROMANCE D'OS MONEGROS (1968)

En las décadas de 1960-1970 Radio Huesca, en colaboración la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, convocaba anualmente la Fiesta de la Poesía en donde se entregaba tres premios a poemas en castellano de cualquier procedencia y otro al mejor poema de autor altoaragonés. El acto de entrega se con toda solemnidad en el teatro Olimpia de la capital, aunque también recuerdo haber recibido premios en Jaca y Alquézar. En 1968, por primera vez, en V Fiesta de la Poesía, se concedió el premio Veremundo Méndez al mejor poema en aragonés, otorgado a mi poema Romance d'os Monegros, escrito un año antes, publicado años más tarde en Fuellas (revista del Consello d'a Fabla Aragonesa) y musicado y grabado en disco por Pilar Garzón. Fue la primera vez, también, que la lengua aragonesa era reconocida como tal, ya que en las bases se decía, simplemente, que se premiaría al mejor poema escrito en aragonés. Aquello es ya historia y vieja, pero quiero recordarlo aquí y rendir homenaje a las personas que hicieron posible que la lengua aragonesa apareciera en la convocatoria, los historiadores oscenses Federico Balaguer y Antonio Durán Gudiol, y el director de Radio Huesca, Alberto Turno. En el jurado, creo recordar, que estaban, entre otros, el catedrático de Literatura de la Universidad de Zaragoza Francico Yndurain y el Dr. Luis Horno Liria, crítico literario.

.....

N'as decadas de 1960-70 Radio Uesca, de conchunta con a CAZAR, convocaba cada año a Fiesta de la Poesía n'a que se daban tres premios a poemas escritos en castellano de cualsiquier procedencia e un antro t'o millor poema d'autor altoaragonés. O auto solemne d'entrega de premios se feba n'o Teatro Olimpia d'a capital, encá que foi remeranza d'haber-ne recibiu en Chaca e Alquezra. En 1968, per primer vegada, n'a V Fiesta de la Poesía, se concedió lo premio Veremundo Méndez t'o millor poema escrito en aragonés, atorgau á o mio poema Romance d'os Monegros, escritoa una añada antis, publicau belas añadas dimpués n'a revista Fuellas d'o Consello d'a Fabla Aragonesa e musicau e grabau en disco per Pilar Garzón. Fue a primer vegada, tamién, que a lengua aragonesa teneba o reconoiximiento de lengua, pos n'as bases d'o concurso se deciba, simplament, que se premiaría o millor poema escrito en aragonés. Aquelo ya ye historia e viella, pero quiero recordar-lo aquí e fer un homenache á las personas que fizon posible que a lengua aragonesa apareixera n'a convocatoria, os historiadors oscenses Federico Balaguer e Antonio Durán Gudiol e o diretor de Radio Uesca, Alberto Turmo. N'o churau, estoi que, entre atos, i yeran o catedratico de Literatura d'a Universidá de Zaragoza Francisco Yndurain e o critico literario don Luis Horno Liria.

.....

La noticia no sólo quedó recogida en la prensa oscense, sino que la hemeroteca de ABC me ha permitido rescatarla:

<http://hemeroteca.abc.es/.../madrid/abc/1968/05/15/091.html>

### ROMANCES D'OS MONEGROS (Fragmento) (1968)

Planura d'os mios Monegros,  
planura d'a mía tierra

que o cierz airoso castiga  
y o bochorno atormenta.  
Planura de tintes grises  
baixo una luna de cera  
que n'a nuei fosca y escura  
t'alumbra y no te refresca.  
Planura seca y reseca  
n'un infinito horinzonte  
os mío güellos recreyas  
sin maticals mons ni abres (...)  
Sangre de milenta añadas  
ruxió as tuyas cosechas  
sangre de mullers y hombres  
que agora no son que tierra.  
Aspra tierra d'os Monegros  
gris roya y amarillenca  
tierra e yo que no quieren  
tierra de yo que disprecian  
quiero tu suelo pisar  
o día que yo me muera  
y dormir o suenio eterno  
baixo ixa planura inmensa  
que o cierz aceto castiga  
y o bochorno atormenta

.....  
Llanura de mis Monegros,  
llanura de mi tierra  
que el cierz airoso castiga  
y el bochorno atormenta.  
Llanura de tintes grises  
bajo una luna de cera  
que en la noche hosca y oscura  
te alumbre y no te refresca.  
Llanura seca y reseca  
en un infinito horinote  
mis ojos recreas  
sin matorrales montes ni árboles (...)  
Sangre de mil años  
mojó tus cosecha  
sangre de mujeres y hombre  
que ahora sólo son tierra.  
Áspera tierra de los Monegros  
gris, roja y amarillenta,  
tierra mía que no quieren  
tierra mía que desprecian  
quiero tu suelo pisar  
el día que yo me muera  
y dormir el sueño eterno

bajo esa llanura inmensa  
que el cierzo amargo castiga  
y el bochorno atormenta.

